

## Pour ou contre le port d'arme obligatoire pour la police municipale ?=för eller mot obligatoriskt vapenbärande för kommunalpolisen?

I Frankrike finns olika polisstyrkor ; nationalpolisen är beväpnad medan den s.k. kommunalpolisen ofta inte är beväpnad; debatten går varm huruvida man borde beväpna även kommunalpolisen

Un rapport propose 78 mesures, dont celle d'armer les policiers municipaux, de manière systématique.	en rapport föreslår 78 åtgärder, varav den att beväpna kommunpoliserna på ett systematiskt sätt
les maires devraient alors justifier leur décision de ne pas armer les agents municipaux	borgmästarna måste då kunna motivera sitt beslut att inte beväpna kommunalpoliserna
je suis pour le port des armes des policiers	jag är för bärandet av vapen för poliserna
parce que c'est important qu'ils puissent défendre les gens	därför att det är viktigt att de kan försvara folk
si les policiers sont armés Ils pourraient intervenir plus vite sans avoir à attendre la police nationale	om poliserna är beväpnade kommer det att kunna ingripa snabbare utan att vara tvungna att vänta på nationalpolisen
Les policiers municipaux, s'ils étaient armés, n'auraient plus à attendre l'arrivée de la police nationale, et pourraient intervenir seuls.	kommunalpoliserna, om de var beväpnade, skulle inte ha att invänta ankomsten av nationalpolisen och skulle kunna ingripa själva
"Soit les policiers municipaux ne sont que des gardes champêtres urbains revisités, soit ils participent pleinement à la lutte contre la criminalité et il faut en tirer les conclusions", juge <b>Le Figaro</b> .	antingen är kommunalpoliserna bara omgjorda skogsvaktare för städerna, eller så deltar de helt och hållet i kampen mot kriminaliteten och man måste dra slutsatserna av detta, bedömer <b>Le Figaro</b>
Selon lui, il n'est pas question qu'ils remplacent la police nationale, mais ils doivent davantage la compléter.	enligt honom, är det inte fråga om att de ersätter nationalpolisen men de måste komplettera de mer
La force d'un policier municipal, c'est sa présence sur le terrain.	en kommunalpolis styrka är hans närvaro i terrängen (alltså bland befolkningen)
Mais évidemment il faudra les former avant de les armer	men självklart kommer man att tvingas utbilda de innan man beväpnar dem
on devrait permettre aux policiers de porter des armes pour qu'ils puissent se protéger eux-mêmes	man borde tillåta poliserna att bära vapen för att de skall kunna skydda sig själva
Les policiers sont devenus des cibles directes des terroristes. Parce qu'ils sont policiers justement, peu importe leur statut exact.	poliserna har blivit direkta måltavlor för terroristerna därför att de är just poliser, deras exakta titel har ingen betydelse
"si Clarissa avait eu une arme, au moins elle aurait pu riposter,	om Clarissa hade haft ett vapen skulle hon åtminstone kunnat ripostera
je suis contre le port d'armes des policiers	jag är mot bärandet av vapen för poliserna
Cela ne règlera pas les problèmes d'insécurité et de criminalité	det kommer inte att lösa problemen med otrygghet (osäkerhet) och kriminalitet
"J'aimerais qu'on me dise en quoi armer la police réglerait le problème de la délinquance.	jag skulle vilja att man säger mig hur (på franska : om vad) beväpning av polisen skulle lösa problemen med brottsligheten
Selon lui, ce n'est pas parce qu'un policier est armé, qu'un délinquant se dira "je vais arrêter mes	enligt honom är det inte därför att en polis är beväpnad som en brottsling kommer att säga sig :

conneries”.	« jag skall sluta med mina dumheter »
À Nice, on a fait de la sécurité une priorité, Aujourd’hui la ville de Nice partage avec Marseille, la première place des villes avec le plus grand effectif de policiers municipaux :	i Nice har man gjort säkerheten till en prioritet ; idag delar staden Nice första platsen med Marseille för städer med störst besättning kommunalpoliser
On est pourtant loin, des résultats escomptés, notamment à Nice	man är trots detta långtifrån de beräknade resultaten, bl.a. i Nice
En Amérique du Nord, les policiers sont armés, et la criminalité est pourtant bien plus élevée qu’en France	i Nordamerika är poliserna beväpnade och kriminaliteten är likväl/trots detta högre än i Frankrike
Le rôle de la police municipale devrait être mieux défini.	kommunalpolisernas roll borde vara bättre definierad
“Si elle n'est là que pour remplir des missions de la police nationale, ça ne sert à rien”, estime Jean- Pierre Havrin,	om den (dvs polisen) bara är där för att fylla ut nationalpolisens uppdrag tjänar det ingenting till menar Jean-Pierre Havrin
Pour lui, la police municipale doit être un plus, doit apporter quelque chose de différent,	för honom så måste kommunalpolisen var ett plus (något extra), måste tillföra något annorlunda
Car la police municipale, “c'est la police de proximité par excellence.	för att kommunalpolisen det är den mest suveräna näropolisen
Il s'agit de contact, de prévention, de tranquillité plutôt que sécurité.	det handlar om kontakt, om förebyggande, om lugn snarare än om säkerhet
Leur mission est plutôt d’avoir un lien privilégié avec la population.	deras uppdrag är snarare att ha ett förmånligt band med befolkningen
Un avis que partage le maire de Grenoble	en åsikt som borgmästaren i Grenoble delar
"La question c'est : quel est l'objectif qu'on fixe à la police municipale ?”	frågan är : vilket är målet som man fixerar för kommunalpolisen?
<b>Avoir une opinion c'est bien, des arguments, c'est mieux.</b>	att ha en åsikt det är bra, argument det är bättre

## SKALL PRIVATPERSONER FÅ HA ETT VAPEN FÖR ATT KUNNA FÖRSVARA SIG?

le droit de porter une arme pour tout le monde?	rätten att bära ett vapen för alla?
<b>ah non, je suis contre cette proposition !</b>	åh nej, jag är mot detta förslag !
<b>cela va encore augmenter la violence</b>	det kommer att ytterligare öka våldet
<b>les criminels vont être encore plus armés et violents</b>	brottslingarna kommer att vara ännu mer beväpnade och våldsamma
<b>on devrait interdire le port d'armes d'un particulier</b>	man borde förbjuda en privatpersons bärande av vapen
<b>c'est complètement idiot de permettre à tout le monde de porter une arme</b>	det är fullständigt idiotiskt att tillåta alla att bära ett vapen
<b>ce n'est pas avec une arme qu'on règle les problèmes !</b>	det är inte med ett vapen som man löser problemen !
<b>la question c'est : à quoi ça sert de porter une arme? s'agit-il de pouvoir tuer un criminel? est-ce une sorte d'un duel entre deux personnes comme au Moyen Âge? si on autorise tout le monde à porter une arme, les criminels seront aussi plus armés et plus violents</b>	frågan är : vad tjänar det till att bära ett vapen? handlar det om att kunna döda en brottsling? är det en slags duell mellan två personer som på medeltiden? om man tillåter alla att bära ett vapen så kommer brottslingarna också att vara mer beväpnade och mer våldsamma
<b>on ne résout pas la violence avec la violence, c'est une mesure aberrante !</b>	man löser inte våld med våld ! det är ett hårresande förslag!
<b>je m'oppose à ce que tout le monde puisse porter une arme !</b>	jag opponerar mig mot att alla skall kunna bära ett vapen !
<b>ah oui, je suis pour la possibilité de tout le monde de pouvoir porter une arme</b>	åh ja, jag är för möjligheten för alla att kunna bära ett vapen
<b>c'est un droit de pouvoir se défendre</b>	det är en rättighet att kunna försvara sig
<b>si tout le monde porte une arme, les criminels ne vont pas oser attaquer les gens n'importe comment</b>	om alla bär ett vapen så kommer brottslingarna inte våga attackera folk hur som helst
<b>l'effet de peur est très important</b>	skrämseffekten är mycket viktig
<b>c'est une évidence ! on doit pouvoir se défendre au lieu d'attendre de se faire tuer ou violer</b>	det är en självklarhet ! man måste kunna försvara sig i stället för att vänta på att bli dödad eller våldtagen
<b>un violeur hésitera de violer quelqu'un s'il sait que la personne est armée et peut se défendre</b>	en våldtäktsman kommer att tveka att våldta någon om han vet att personen är beväpnad och kan försvara sig
<b>selon moi, tout le monde devrait avoir une arme pour se défendre</b>	enligt mig så borde alla ha ett vapen för att försvara sig

<b>grâce au droit de porter une arme, la délinquance va baisser</b>	tack vare rätten att bära ett vapen så kommer brottsligheten att minska
Il s'agit de pouvoir se sentir en sécurité, plutôt que de se battre avec un criminel	det handlar om att kunna känna sig i säkerhet, snarare än att slåss mot en brottsling
<b>c'est un avis que je partage</b>	det är en åsikt som jag delar
<b>je soutiens entièrement cette proposition</b>	jag stödjer detta förslag helt och hållet
<b>je suis persuadé que c'est une bonne idée</b>	jag är övertygad om att det är en bra idé